

NORME DA SEGUIRE IN CASO DI EMERGENZA

EMERGENCY INSTRUCTIONS

1. MANTENERE LA CALMA
2. SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI

1. KEEP CALM
2. FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

IN CASO DI INCENDIO – IN CASE OF FIRE

(08.00-19.00)

Durante l'orario di apertura
During office hours

AVVERTIRE LA SQUADRA DI EMERGENZA PRESSO
IL LOCALE PRESIDATO
*ALERT THE EMERGENCY TEAM AT THE MANNED
ROOM*

Viale Berti Pichat 6/2 95162
Via Irnerio 46 91004
Via Ranzani 1 95701

(19.00-08.00)

Durante l'orario di chiusura
Out of office hours

TELEFONARE AI VIGILI DEL FUOCO
CALL FIREFIGHTERS

115



SOLO IN CASI DI PARTICOLARE GRAVITÀ AZIONARE IL PULSANTE DI ALLARME PIÙ VICINO
ONLY IN CASES OF SERIOUSNESS OPERATE THE NEAREST FIRE ALARM BUTTON

IN CASO DI EVACUAZIONE – IN CASE OF EVACUATION



NON URLARE, NON CREARE PANICO
KEEP CALM AND HELP ALLAY PANIC IN OTHERS

PROCEDERE SEGUENDO LA SEGNALETICA E LE DIRETTIVE DELLA SQUADRA DI EMERGENZA
*FOLLOW THE EMERGENCY SIGNS AND INSTRUCTIONS FROM THE EMERGENCY TEAM AND GATHER AT
ASSEMBLY POINT*



NON USARE ASCENSORI
USE STAIRWAYS, NOT ELEVATORS



SE POSSIBILE, PRESTARE ASSISTENZA A CHI È IN DIFFICOLTÀ
IF POSSIBLE, HELP OTHERS EVACUATE



NON RIENTRARE NELL'EDIFICIO FINO ALL'AVVENUTA COMUNICAZIONE DI EMERGENZA RIENTRATA
*DO NOT RE-ENTER THE BUILDING UNTIL EMERGENCY RESPONSE OFFICIALS HAVE DECLARED THAT IT
IS SAFE TO DO SO*

IN TUTTI GLI ALTRI CASI DI EMERGENZA – IN ALL OTHER EMERGENCIES

(08.00-19.00)

Durante l'orario di apertura
During office hours

AVVERTIRE LA SQUADRA DI EMERGENZA PRESSO
IL LOCALE PRESIDATO
*ALERT THE EMERGENCY TEAM AT THE MANNED
ROOM*

Viale Berti Pichat 6/2 95162
Via Irnerio 46 91004
Via Ranzani 1 95701

(19.00-08.00)

Durante l'orario di chiusura
Out of office hours

TELEFONARE AI NUMERI ESTERNI ABILITATI DA TUTTI I TELEFONI
CALL THE EXTERNAL NUMBERS ENABLED BY ANY PHONE

e comunicare: *and communicate:*

1. la sede e l'indirizzo,
the building and the address,
2. il numero del locale e il piano,
the room number and the floor,
3. il tipo di emergenza (es. incendio, fuga di gas, allagamento, ecc...)
the kind of emergency (i.e. fire, gas leak, flooding, etc...)

PRONTO INTERVENTO	POLICE	113
VIGILI DEL FUOCO	FIREFIGHTERS	115
EMERGENZA SANITARIA	AMBULANCE	118
CARABINIERI	CARABINIERI	112



Se è impossibile comunicare l'emergenza in tempi rapidi al locale presidiato, o l'emergenza stessa richiede una soluzione tempestiva, rivolgersi ai numeri esterni
If you can not quickly communicate the emergency to the manned room, or the emergency itself requires a timely solution, call the external numbers